CARTINA PISTE *PLAN DES PISTES SKI MAP*



- Pista Facile *Easy slope*
- Pista Media *Average slope*
- Pista difficile *Difficult slope*
- Telecabina *Gondola*
- Tracciato non intrattenuto e non protetto *Unmarked and not maintained trail*
- Seggiovia *Chair lift*
- Neve programmata *Artificial snow*
- Sciovia *Drag lift*
- Stadio di Slalom *Slalom stadium*
- Tappeto mobile *Carpet lift*
- Snowpark *Snowpark*
- Bardo Race Stadium
- Sci di fondo *Crosscountry ski*
- Parcheggi *Parking*
- Navetta sciatori *Ski bus*
- Villaggio Olimpico *Olympic Village*
- Biglietteria *Ticket office*
- Hotel *Hotel*
- Pronto soccorso *First Aid*
- Ufficio informazioni *Tourism office*
- Scuole di sci *Ski Schools*
- Ristorante Bar *Restaurant Bar*
- Zona per bambini *Children Playground*
- Shopping *Shopping*
- Piscina *Swimming Pool*
- Camping *Camping*
- Stazione ferroviaria *Railway Station*
- Pista di pattinaggio *Ice Skating*
- Cinema *Cinema*
- Sentiero Ciaspole *Snowshoes path*
- Noleggio sci *Ski rental*
- Palazzo congressi *Congress center*
- Chiesa *Church*
- Punto panoramico *Viewpoint*
- Jurassic Bardo
- Scivolandia
- Alpine Coaster

ORARIO SERVIZIO IMPIANTI
TEMPS EQUIPEMENT SERVICE TIMEFACILITIES SERVICE

Nei giorni festivi, sabato e durante le vacanze di Natale, orario continuato dalle ore 9.00 fino all'orario specificato all'accesso di ciascun impianto. Nei giorni feriali il servizio può essere sospeso per alcuni impianti complementari dalle ore 13.00 alle ore 14.00.
Alle casse degli impianti sono indicati i giorni considerati festivi e le norme di esercizio.

Pendant les jours fériés, le samedi et pendant les vacances de Noël, *horaires continus à partir de 9h jusqu'à la fermeture des pistes.*
En semaine, la service peut-être suspendu pour certaines remontées secondaires pendant 13h00 et 14h00.
Aux caisses des remontées, les journées considérées comme fériées sont indiquées ainsi que toute les conditions en vigueur.

During holidays, Saturday and during Christmas holidays OPENING from 9.00 until the time specified at the entrance of each lift.
On working days, some secondary lifts may be closes between 1 pm & 2 pm.
On the different tickets desks, you will find the days regarded as holidays are indicated as well as all the rules regarding our resort.

COMPRENSORIO COLOMION E LES ARNAUDS	PARTENZA *DÉPART* DEPARTURE	ARRIVO *ARRIVÉE* ARRIVAL	m
1 - SEGGIOVIA 4P SMITH 4	1273	1551	746
2 - SEGGIOVIA 4P PRA REYMOND	1506	1884	1351
3 - SEGGIOVIA 4P PIAN DEL SOLE	1526	1653	403
4 - SCIOVIA COLOMION	1554	2037	1654
5 - TAPPETO BABY 1	1302	1318	150
6 - SCIOVIA BABY 2	1301	1325	175
7 - TAPPETO BABY 3	1301	1314	80
8 - TAPPETO BABY 4	1301	1304	50
9 - SEGGIOVIA 2P LES ARNAUDS	1337	1605	993
10 - SCIOVIA DEL CLOS	1591	2078	1546

COMPRENSORIO MELEZET *(SITO OLIMPICO 2006)*	PARTENZA *DÉPART* DEPARTURE	ARRIVO *ARRIVÉE* ARRIVAL	m
11 - SEGGIOVIA 4P MELEZET-CHESAL	1365	1817	1539
12 - TAPPETO BABY GAVARD	1365	1411	150
13 - SEGGIOVIA 4P CHESAL-SELLETTE 4	1788	2177	1360
14 - SCIOVIA CHESAL-SEBA	1783	2217	1672
15 - SEGGIOVIA 2P DEL BOSCO	1800	2200	1371
16 - SCIOVIA VALLON CROS	2200	2400	589

COMPRENSORIO JAFFERAU	PARTENZA *DÉPART* DEPARTURE	ARRIVO *ARRIVÉE* ARRIVAL	m
17 - TELECABINA BARDONECCHIA-FREGIUSIA	1348	1937	1864
18 - SEGGIOVIA 6P GIGANTE FREGIUSIA-PLATEAU	1931	2363	1607
19 - SEGGIOVIA 2P TESTA DEL BAN	2278	2694	1213
20 - SCIOVIA CHALLIER	1703	1934	785
21 - TAPPETO BARDONECCHIA 2000	1900	1925	50

SCALA EUROPEA DEL RISCHIO VALANGHE - ECHELLE EUROPÉENNE DE DANGER D'AVALANCHE - EUROPEAN DANGER SCALE OF AVALANCHE

SCALA DEL PERICOLO DEGRÉ DE DANGER DANGER LEVEL	STABILITÀ DEL MANTO NEVOSO STABILITÉ DU MANTEAU NEIGEUX SNOWPACK STABILITY	PROBABILITÀ DI DISTACCO D'AVALANGHE PROBABILITÉ DE DÉCLENCHEMENT AVALANCHE TRIGGERING PROBABILITY	INDICAZIONI PER ESCURSIONISTI, ALPINISTI E SCIATORI FUORI PISTA CONSÉQUENCES POUR LES PERSONNES HORS PISTES CONSEQUENCES FOR PERSONS OUTSIDE SECURED ZONES
1 **DEBOLE**	Il manto nevoso è in generale ben consolidato e stabile.	Il distacco è generalmente possibile solo con forte sovraccarico su pochissimi pendii ripidi estremi. Sono possibili solo piccole valanghe spontanee (cosiddetti scaricamenti).	Condizioni generalmente sicure per le gite sciistiche.
FAIBLE	Le manteau neigeux est en général bien stabilisé.	Des déclenchements ne sont en général possibles que par forte surcharge sur de très rares pentes raides extrêmes. Seules des coulées et de petites avalanches peuvent se produire spontanément.	En général, conditions sûres.
LOW	The snowpack is generally well bonded and stable.	Triggering is generally possible only with high additional loads on very few extreme slopes. Only natural rockfi and small avalanches are possible.	Generally safe conditions.
2 **MODERATO**	Il manto nevoso è moderatamente consolidato su alcuni pendii ripidi, per il resto è ben consolidato.	Il distacco è possibile soprattutto con un forte sovraccarico su pendii ripidi indicati. Non sono da aspettarsi grandi valanghe spontanee.	Condizioni favorevoli ma per gite sciistiche ma occorre considerare adeguatamente locali zone pericolose.
LIMITÉ	Le manteau neigeux n'est que modérément stabilisé sur quelques pentes indiquées dans le bulletin. Des départs spontanés d'avalanches de grande ampleur ne sont pas à craindre.	Des déclenchements sont possibles surtout par forte surcharge et sur quelques pentes indiquées dans le bulletin. Des départs spontanés d'avalanches de grande ampleur ne sont pas à craindre.	Conditions favorables dans la plupart des cas. La prudence est surtout conseillée lors de passages sur des pentes raides aux expositions et altitudes indiquées dans les bulletins.
MODERATE	The snowpack is only moderately well bonded on some steep slopes, otherwise it is generally well bonded.	Triggering is possible, particularly through high additional loads, mainly on steep slopes indicated in the bulletin. Large natural avalanches are not expected.	Mostly favourable conditions. Careful route selection, especially on steep slopes of indicated aspects and altitude zones.
3 **MARCATO**	Il manto nevoso presenta un consolidamento da moderato a debole su molti pendii ripidi.	Il distacco è possibile con debole sovraccarico soprattutto sui pendii ripidi indicati. In alcune situazioni sono possibili valanghe spontanee di media grandezza e, in singoli casi, anche grandi valanghe.	Le possibilità per le gite sciistiche sono limitate ed è richiesta una buona capacità di valutazione locale.
MARQUÉ	Le manteau neigeux n'est que modérément à faiblement stabilisé sur de nombreuses pentes raides.	Des déclenchements sont possibles parfois même par faible surcharge et surtout sur de nombreuses pentes indiquées dans le bulletin. Dans certaines situations, quelques départs spontanés d'avalanches de taille moyenne, et parfois assez grosse, sont possibles.	Conditions partiellement défavorables. L'appréciation du danger d'avalanche demande de l'expérience. Il faut éviter autant que possible les pentes raides aux expositions et altitudes indiquées dans les bulletins.
CONSIDERABLE	The snowpack is moderately to weakly bonded on many steep slopes.	Triggering is possible, even through low additional loads mainly on steep slopes indicated in the bulletin. In certain conditions, some medium and occasionally large natural avalanches are possible.	Partially unfavourable conditions. Experience in the assessment of avalanche danger is required. Steep slopes of indicated aspects and altitude zones should be avoided if possible.
4 **FORTE**	Il manto nevoso è debolmente consolidato sulla maggior parte dei pendii ripidi.	Il distacco è probabile già con un debole sovraccarico su molti pendii ripidi. In alcune situazioni sono da aspettarsi molte valanghe spontanee di media grandezza e, talvolta, anche grandi valanghe.	Le possibilità per gite sciistiche sono fortemente limitate ed è richiesta una grande capacità di valutazione locale.
FORT	Le manteau neigeux est faiblement stabilisé sur la plupart des pentes raides.	Des déclenchements sont probables même par faible surcharge sur de nombreuses pentes raides. Dans certaines situations, de nombreux départs spontanés d'avalanche de taille moyenne, et parfois grosse, sont à craindre.	Conditions défavorables. L'appréciation du danger d'avalanche demande beaucoup d'expérience. Il faut se limiter aux terrains peu raides et prendre en considération les zones de départ d'avalanches.
HIGH	The snowpack is weakly bonded on most steep slopes.	Triggering is probable even through low additional loads on many steep slopes. In certain conditions, many medium and multiple large natural avalanches are expected.	Unfavourable conditions. Extensive experience in the assessment of avalanche danger is required. Remain in moderately steep terrain / heed avalanche run out zones.
5 **MOLTO FORTE**	Il manto nevoso è in generale debolmente consolidato e per lo più instabile.	Sono da aspettarsi numerose grandi valanghe spontanee, anche su terreno moderatamente ripido.	Le gite sciistiche non sono generalmente possibili.
TRÈS FORT	L'instabilité du manteau neigeux est généralisée.	Spontanément, de nombreux départs de grosses avalanches sont à craindre y compris en terrain peu raide.	Conditions très défavorables. La renonciation aux activités de sports de neige est recommandée.
VERY HIGH	The snowpack is generally weakly bonded and largely unstable	Many large natural avalanches are expected, even in moderately steep terrain.	Highly unfavourable conditions. Avoid open terrain.

COME RAGGIUNGERE POUR REJOINDRE HOW TO GET TO COME LLEGAR A

PANORAMICA PRÉSENTATION OVERVIEW PANORAMA



IN AEREO PAR AVION BY PLANE EN AVION

Linee aeree con scalo negli aeroporti di Torino,Milano, Chambery e Ginevra

Par avion, aéroports de Turin, Lyon, Chambéry, Genève et Milan

En avion, aeropuertos de Turin, Milan, Chambéry, Lyon y Ginebra

IN AUTOMOBILE EN VOITURE BY CAR EN COCHE

Comodamente tutto in Autostrada A32 Torino – Bardonecchia oppure tramite Strada Statale della Valle di Susa

Par l'autoroute A43 Lyon-Turin, juste à la sortie du Tunnel du Fréjus Ou de Turin, par autoroute A32 Bardonecchia

By highway A32 Torino – Bardonecchia and the roads 24 and 335 of the Susa Valley

Desde España, por autopista hasta Bardonecchia (a la salida del túnel del Fréjus) Desde Turin por autopista A32 hasta Bardonecchia

IN TRENO EN TRAIN BY TRAIN EN TREN

Linea ferroviaria Roma-Parigi (stazione Bardonecchia)

Par train et TGV, ligne Rome-Paris (Gare TGV Bardonecchia)

By train Rome-Paris railway line (Bardonecchia Railway Station)

Con el tren Salvador Dalí Barcelona-Turín (parada Estación Bardonecchia)

REGOLE DI COMPORTAMENTO F.I.S. PER LO SCIATORE

1. RISPETTO DEGLI ALTRI

Ogni sciatore o snowboarder deve comportarsi in modo da non mettere mai in pericolo l'incolumità degli altri.

Sciatori e snowboarders sono responsabili non solo del loro comportamento in pista ma anche delle loro attrezzature, e dei loro eventuali difetti, anche se nuove e d'avanguardia.

2. PADRONANZA DELLA VELOCITÀ E COMPORTAMENTO

Ogni sciatore o snowboarder deve tenere una velocità e un comportamento adeguati alle proprie capacità nonché alle condizioni del terreno, della neve, del tempo e del traffico sulle piste.

Sciatori e snowboarders debbono essere in grado di fare le loro evoluzioni senza intralciare gli altri. Debbono anche essere in grado di fermarsi in qualsiasi momento. In zone affollate e di ridotta visibilità, soprattutto ad inizio, fine pista e nelle aree di partenza degli impianti, debbono muoversi lentamente e nelle zone laterali.

3. SCELTA DELLA DIREZIONE

Lo sciatore o lo snowboarder a monte, essendo in posizione dominante hanno possibilità di scelta del percorso. Sono quindi obbligati a tenere una direzione che eviti il pericolo di collisione con lo sciatore o lo snowboarder a valle.

Lo sciatore o lo snowboarder che è davanti ha sempre la precedenza. Se dietro e sulla stessa direzione di marcia di altro sciatore o snowboarder, deve mantenere una distanza sufficiente in modo da consentire a chi lo precede di poterci muovere liberamente.

4. SORPASSO IN PISTA

Il sorpasso può essere effettuato tanto a monte quanto a valle, sulla destra o sulla sinistra, ma sempre a distanza tale da consentire le evoluzioni e i movimenti volontari e involontari dello sciatore o dello snowboarder sorpassato.

5. ATTRAVERSAMENTI E INCROCI

Lo sciatore o snowboarder che si immette o attraversa una pista o un terreno di esercitazione o allenamento, deve assicurarsi, mediante controllo visivo a monte e a valle, di poterlo fare senza pericolo per sé e per gli altri.

Comportamento analogo lo sciatore deve osservare dopo ogni sosta. Quando lo sciatore o lo snowboarder si muove lentamente deve fare sempre molta attenzione a quelli più veloci che lo seguono o lo precedono. Lo sci "carving" e lo snowboard permettono di curvare risalendo verso l'alto, in direzione opposta a chi scende. Per effettuare tali manovre è assolutamente necessario fare molta attenzione per non arrecare danno a sé e agli altri.

6. SOSTA SULLA PISTA

Fatte salve circostanze di assoluta necessità sciatore e snowboarder devono evitare di fermarsi in mezzo alla pista, nei passaggi obbligati o dove manca buona e ampia visibilità.

In caso di caduta debbono sgomberare velocemente la pista, cercando di raggiungere un bordo della stessa nel più breve tempo possibile. Se non si è su una pista decisamente molto larga, le soste vanno effettuate sempre, ed esclusivamente, lungo uno dei due bordi pista. Mai fermarsi in posti dove la pista è molto stretta, dove il controllo visivo della pista è complessivamente limitato, oppure dove si rischia di non essere visti da chi sta scendendo.

7. SALITA E DISCESA LUNGO UNA PISTA DI SCI

Sciatore o snowboarder che risalgono una pista debbono procedere rigorosamente lungo i bordi della stessa.

Analogo comportamento debbono osservare scendendo o salendo a piedi. Procedere in senso inverso alla direzione normale della discesa presenta situazioni e ostacoli imprevedibili e impossibili da avvertire e valutare prontamente. Per sciatori e snowboarders sono molto pericolose eventuali impronte profonde di chi risale a piedi lungo una pista.

8. RISPETTO DELLA SEGNALETICA SULLE PISTE

Sciatori e snowboarders sono tenuti al massimo rispetto della segnaletica e delle indicazioni esposte sulle piste da sci.

I vari gradi di difficoltà delle piste sono indicati, in ordine decrescente, con i colori "nero", "rosso", "blu" e "verde". Sciatore e snowboarders possono liberamente scegliere la pista che preferiscono. Sulle piste vi sono segnali di direzione e indicazioni di pericolo, rallentamento, passaggio stretto, chiusura, o altro, che debbono essere scrupolosamente e rigorosamente rispettati. È obbligatorio l'uso del casco per i minori di 18 anni.

9. ASSISTENZA

In caso di incidente chiunque deve prestarsi al soccorso.

Prestare assistenza è un dovere morale che impegna ogni sportivo. Anche se in pista non esiste obbligo legale (c'è un servizio organizzato per il pronto intervento) è necessario impegnarsi, secondo le capacità individuali, per prestare le prime cure, chiamare il pronto intervento, attivarsi per delimitare la zona dove c'è l'incidentato e per segnalare la presenza di uno o più infortunati a chi sta scendendo in pista. La Federazione Internazionale auspica il perseguimento penale - analogo al mancato soccorso in occasione di incidente stradale - per chi si sottrae a quest'obbligo, nei Paesi dove la legislazione già non lo preveda.

10. IDENTIFICAZIONE

Chiunque, sciatore o snowboarder, sia coinvolto in un incidente in pista, avendo o non avendo responsabilità oppure ne sia stato testimone, è tenuto a fornire le proprie generalità.

La relazione di eventuali testimoni è di grande e determinante importanza per la stesura di un corretto rapporto sull'incidente. Ogni sportivo deve avvertire quest'obbligo morale e onesto in forma imperativa. Il rapporto del servizio di pronto intervento e soccorso, assieme al supporto delle testimonianze e quello eventuale di fotografie e riprese videofilmate, può essere di grande aiuto per la determinazione delle eventuali responsabilità civili e penali.

OBBLIGO DI CASCO IN PISTA
IT'S MANDATORY TO WEAR HELMET ON THE SLOPES

RULES FOR THE CONDUCT OF SKIERS AND SNOWBOARDERS

1. RESPECT FOR OTHERS

A skier or snowboarder must behave in such a way that he does not endanger or prejudice others.

Skiers and snowboarders are responsible not only for their own behaviour but also for their defective equipment. This also applies to those using newly developed equipment.

2. CONTROL OF SPEED AND SKIING OR SNOWBOARDING

A skier or snowboarder must move in control. He must adapt his speed and manner of skiing or snowboarding to his personal ability and to the prevailing conditions of terrain, snow and weather as well as to the density of traffic.

A skier or snowboarder must be able to stop, turn and move within the ambit of his own vision. In crowded areas or in places where visibility is reduced, skiers and snowboarders must move slowly especially at the edge of a steep slope, at the bottom of a piste and within areas surrounding skilifts.

3. CHOICE OF ROUTE

A skier or snowboarder coming from behind must choose his route in such a way that he does not endanger skiers or snowboarders ahead.

The skier or snowboarder in front has priority. The skier or snowboarder moving behind another in the same direction must keep sufficient distance between himself and the other skier or snowboarder so as to leave the preceding skier or snowboarder enough space to make all his movements freely.

4. OVERTAKING

A skier or snowboarder may overtake another skier or snowboarder above or below and to the right or to the left provided that he leaves enough space for the overtaken skier or snowboarder to make any voluntary or involuntary movement.

5. ENTERING, STARTING AND MOVING UPWARDS

A skier or snowboarder entering a marked run, starting again after stopping or moving upwards on the slopes must look up and down the slopes that he can do so without endangering himself or others.

It is absolutely essential that a skier or snowboarder finding himself in this situation enters the pists safely and without causing an obstruction or danger to himself or others. When he has started skiing or snowboarding properly again – even slowly – he has the benefit of rule 3 as against faster skiers and snowboarders coming from above or behind. The development of carving skis and snowboards allows their users to carve and turn upwards on the slopes. The development of carving skis and snowboards allows their users to carve and turn upwards on the slopes. Hence they move opposite to the general downhill traffic. They must, therefore, make sure in time that they can do so without endangering themselves and others.

6. STOPPING ON THE PISTE

Unless absolutely necessary, a skier or snowboarder must avoid stopping on the piste in narrow places or where visibility is restricted. After a fall in such a place, a skier or snowboarder must move clear of the piste as soon as possible.

Except on wide pistes stops must be made at the side of the piste. One must not stop in narrow places or where it is difficult to be seen from above.

7. CLIMBING AND DESCENDING ON FOOT

A skier or snowboarder either climbing or descending on foot must keep to the side of the piste.

Moving against the general direction poses unexpected obstacles for the skiers and snowboarders. Footprints damage the piste and can cause danger to skiers and snowboarders.

8. RESPECT FOR SIGNS AND MARKINGS

A skier or snowboarder must respect all signs and markings.

The degree of difficulty of a piste is indicated in black, red, blue or green. A skier or snowboarder is free to choose whichever piste he wants. The pistes are also marked with other signs showing direction or giving warnings of danger or closure. A sign closing a piste, like one denoting danger, must be strictly observed.
Wearing helmets is mandatory for children under the age of 18.

9. ASSISTANCE

At accidents, every skier or snowboarder is duty bound to assist.

It is a cardinal principle for all sportsmen that they should render assistance following an accident independent of any legal obligation to do so. Immediate First Aid should be given, the appropriate authorities alerted and the place of the accident marked to warn other skiers and snowboarders. FIS hopes that a hit and run offence in skiing and snowboarding will incur a criminal conviction similar to hit and run offence on the road and that equivalent penalties will be imposed by all countries where such legislation is not already in force.

10. IDENTIFICATION

Every skier or snowboarder and witness, whether a responsible party or not, must exchange names and addresses following an accident.

Witnesses are of great importance in establishing a full and proper report of an accident and therefore everybody must consider that it is the duty as a responsible person to provide information as a witness. Reports of the rescue service and of the police as well as photographs are of considerable assistance in determing civil and criminal liability.







